

Información para trabajadoras en casas particulares

Seguro contra accidentes - protección prescrita por ley para trabajadoras domesticas

- tambien para empleadas sin papeles/ilegales -

**Para quién es válido el seguro contra accidentes (Unfallversicherung)? Como inscribirse?
En qué casos el seguro paga?**

Trabajas en una casa particular limpiando, en otras tareas de la casa o como Babysitter?

No tienes permiso de residencia y tampoco seguro social?

A pesar de esto hay una protección a través de un seguro: la "Gesetzliche Unfallversicherung der Unfallkassen" (el seguro contra accidentes prescrito por ley de las cajas para accidentes)

El/la empleador(a) tiene que informar a la Unfallkasse (caja para accidentes) de que emplea a una trabajadora doméstica (Haushaltshilfe) y tiene que registrar su dirección.

La inscripción en la Unfallkasse (caja para accidentes) se hace con el nombre y la dirección de tu empleador(a).

No es necesario inscribir tu nombre! Pero el seguro es para tí.

Pregunta a la persona que te emplea si ya inscribió su casa particular en la Unfallkasse (caja para accidentes). Si no lo ha hecho todavía, infórmale sobre esta posibilidad. Tu empleador(a) tiene que pagar por el seguro 90 Euros por año. Si trabajas menos que 10 horas por semana teóricamente la persona que te emplea tiene que pagar solamente 45 Euro. Pero esto solo es posible cuando el o ella puede registrar tu trabajo como Minijob. Si esto no es posible por causa de tu situación de estar sin papeles, sin embargo es posible registrar el hogar para el seguro contra accidentes– pero por 90 Euro.

En el caso de tener un accidente - cuando tengas que ir a un médico o a un hospital **es muy importante que digas allí**, que estás empleada en una casa particular. Tienes que dar el nombre y la dirección de tu empleador(a). Si el médico tiene estas informaciones puede mandar la cuenta, tu nombre y el nombre de tu empleador(a) a la Unfallkasse.

La Unfallkasse nos informó que ni ellos ni el médico informarán tu nombre a terceros (Ausländerbehörde etc.)

También es posible que tu empleador(a) se inscriba en la Unfallkasse (caja para accidentes) después de un accidente. Simplemente tiene que llamar a la Unfallkasse y pagar su cuota anual. El seguro también paga de manera retroactiva.

Las prestaciones de la Unfallversicherung (seguro contra accidentes)

El seguro es válido para todos los trabajos que realizas en la casa donde estás empleada, en todos los caminos que tienen que ver con tu trabajo y también cubre el traslado casa al trabajo y el regreso.

El seguro contra accidentes paga lo siguiente en el caso de un accidente o en el caso de de una enfermedad que fue provocada por el trabajo:

- tratamiento médico, en el hospital o en una clinica de rehabilitación y gastos para transportes necesarios
- medicamentos, vendajes, remedios y terapias
- medication, bandages, and therapy
- asistencia de enfermera en la casa o en una residencia
- rehabilitación social y profesional (por ejemplo readaptación profesional; apoyo para la vivienda)
- pago continuado del salario
- pensión si hay daños permanentes en la salud
- pensión para supervivientes

Registrar la casa es posible a traves de una carta o un fax en la direccion
Unfallkasse Berlin
Culemeyerstraße 2
12277 Berlin

Formularios tambien existen online en: <http://www.unfallkasse-berlin.de/content/artikel/29.html>

Tambien encuentras todas las informaciones en el internet:
www.unfallkasse-berlin.de